

La estrella de la Natividad

Conversación entre Pierre Léna (P.L.), Michel Serres (M.S.) y Robert Pansard-Besson (R.PB)

Observaciones recogidas por Paul Viallaneix (Reforma, sábado 1^{er} diciembre de 1990)

Traducción: Dagmar Alvarez

P.V.: Volvamos de nuevo también a los Magos. ¿Lo que pensar de toda la literatura científica consagrada a la estrella que los guió hacia Belén?

M.S.: Se se señala de los cálculos muy serios. El de Kepler, en favor de la conjunción de tres planetas poco antes del nacimiento de Jesús, no es menos coherente que otro.

P.L.: La cuestión es doble. O se trata de un acontecimiento astronómico, y en ese caso es necesario preguntarse cuáles son los “candidatos” posibles. O esto hay un acontecimiento simbólico, que interpretar como tal, y el problema no es ya el mismo.

P.V.: ¿Cuál es el mejor de los “candidatos”, en la primera hipótesis?

P.L.: Se previeron, además de la conjunción astronómica, la aparición de una supernova y el paso de un cometa. A las últimas noticias, la conjunción astronómica coincidiría mejor con el calendario. Los cálculos, realizados con a medios numéricos más modernos, permitieron, hace unos diez años, localizar una conjunción en la fecha de 7 antes del J. - C.

R.P.-B.: No olvidan que la estrella de la Natividad se mueve. ¿Los Reyes lo siguen, lo que son necesario pensar?

P.L.: Se puede comprender que los viajeros que se ponen en marcha la noche, después de la canícula ven el cielo obscurecerse hacia 6 h. Van hacia el Oeste, viniendo de Chaldée. Ven pues ante ellos el poniente se encuentran los planetas. Si hay conjunción, acompañan el fenómeno avanzando hacia el Oeste él sido necesario tres a cuatro meses para recorrer todo el itinerario de los magos. Se puede imaginar que a su salida ven la “estrella” dormir al Oeste entre 7 y 11h de la noche. Cuatro meses más tarde, llegados en Belén, es la mañana que se sitúa alrededor al cenit y desaparece con el día. Se puede decir mientras que “se detiene”.

M.S.: ¿Cuánto tiempo puede durar una conjunción como la que se calculó?
¿Varios meses?

P.L.: No. mucho menos.

M.S. ¡Puesto que, según ti, es necesario contar con tres meses para volverse de Chaldée en Judea, hay problema! ¿Sería que los Magos subieron camellos de curso? Supongo más bien que el verbo “detenerse” designa el paro de la conjunción.

P.Y.: ¿Cómo los Magos comprendieron que la estrella era la de la Natividad?

P.L.: En el simbólico de los magos chaldéens, Israel era representado por Saturno. Ahora bien la conjunción pone en juego Saturno, al mismo tiempo que Jupiter y Marzo.

M.S.: Jupiter, era, como cada uno sabe, el rey. Los Magos pues se dijeron: “El rey de los Judíos nació”. Si *no e vero, e cubo trovato* !

P.L.: Se pensó también a una supernova observada por los Chinos. Pero el fechado es menos satisfactorio.

P. Y.: Dijimos nada señales del zodiaco...

P.L.: El zodiaco, es el rastro del curso del sol sobre el trasfondo del curso de las constelaciones durante un año. Es pues la eclíptica que describe el sol. Al recorrer este camino, que no es más que una aparición (en realidad, la tierra vuelve y él ve pues las direcciones sucesivas), el sol se proyecta en distintas regiones del cielo. Estas regiones, son las constelaciones, porque hay dibujos que agrupan paquetes de estrellas. Pero Zodiaco (*zodion odon*) significa, en griego, camino animales. Supongo que se trataba de un convenio muy conocido. Me hago muy, en efecto, de decir todo el episodio de la caverna de Platón en términos astronómicos. Es el camino del sol que se describe allí. Y los presos ven a la sombra llevada por figuras animales que los enmarañan detrás los, sobre una pared. El rastro de toda esta historia sobre el fondo de la caverna, es el zodiaco. Pero cuando entregados los presos, salen de la caverna, se encuentran bajo la bóveda del cielo, con sus “alumbrados”, como en un planetario. ¡El mito de la caverna establecería el primer planetario!